



太平清醮

傳統節慶

香港遊

黃照康 SUNNY 著



黃大仙誕



魯班誕



天后誕

- 介紹21個香港傳統節慶
- 周邊地區旅遊導覽
- 特色廟宇重點說明
- 專題解說文化知識

出版

序 一

每年到訪香港的旅客數以千萬計，旅客來到這裡，除了享受購物、美食等等之外，對本地生活文化亦愈來愈感興趣，他們往往喜歡認識香港的一事一物，追求更深層次的體驗。

當中，傳統節慶是旅客極感興趣的一環。作為國際都會，香港融會中西文化，既是時尚潮流的指標，也保存了源遠流長的風俗習慣。每個傳統節日背後，都有著一段段引人入勝的典故，也是香港歷史演變的寫照，而香港旅遊發展局多年來均有積極向旅客推廣。

談到推廣香港，黃照康兄實在是一位「有心人」。黃兄花了多年心血編撰的新作《香港傳統節慶遊》，可謂本港節慶的「全紀錄」。此書將各區歷史文化、昔日生活點滴、周邊旅遊特色等資料，展現於旅客眼前，是旅客體驗傳統文化的好幫手。我更期望此書能引起廣大市民的共鳴，喚起這一代香港人，關注和傳承本土文化。



香港旅遊發展局總幹事
劉鎮漢

序二

近年，市民對文物保育十分關心。但需要我們努力保育的，又豈只文物建築！

社會歷史、地區文化、傳統習俗等，也是我們社會重要的資產。的確，不少市民對我們的傳統節慶認識不深，對本土文化了解亦不多。隨著時代變遷，生活方式的轉變，不少傳統習俗被忽視或省略了。

過去的未能追回，希望《香港傳統節慶遊》能讓我們對傳統節慶增加認知，更了解相關的習俗、文化等，加強市民的本土意識，也有助來港旅客了解香港的本土文化。



古物諮詢委員會主席
陳智思

目錄

Part 1 漫談節慶

粵劇 傳統	06
龍獅由來	10
變化多端 紙紮品	14
打小人 打出名堂	16
木偶戲 變戲法	18
盆菜盛宴	20
滋味 傳統節慶食品	22
搭的藝術 談「竹棚、花牌」的故事	23

Part 2 節慶遊

春節	28
車公誕	34
元宵節	42
洪聖誕	46
三山國王誕	54
觀音誕	60
北帝誕	70
真君大帝誕	74

目錄

天后誕	82
太平清醮	94
譚公誕	100
佛祖誕	106
端午節	116
大王爺誕	124
魯班誕	130
關帝誕	136
七姐誕	142
盂蘭節	150
中秋節	156
侯王誕	164
黃大仙誕	172

Part 3 附錄

香港許願節	180
中山醉龍	184



Part

1

● 漫談節慶



粵劇傳統



細數香港的傳統文化，粵劇佔了一個重要的角色，2009年更獲聯合國列為非物質文化遺產。為了承傳香港重要的一塊瑰寶，認識、了解、接觸，就是支持粵劇的最佳行動。

八和歷史 娓娓道來

粵劇於香港遍地開花，不得不提及八和會館。八和會館是一個粵劇從業人員的專業組織，滿清光緒年間已於廣東成立，把粵劇從業員團結起來，相當具組織力。其後香港也興起演粵劇的潮流，1953年便成立了香港八和會館，弘揚傳統的粵劇藝術，保障同業的權益和福利，至今五、六十年，方向依然不變。每每華人地方遇上災難事故，會館均進行籌款演出，如「八和送暖到台灣」、「八和同心暖四川」等。

今時今日談粵劇，最擔心莫過於承傳的問題。為了把粵劇的文化一代一代傳下去，八和會館於八十年代已建立了八和粵劇學院，廖國森、蓋鳴暉均是學院的畢業生。近年會館更積極參與香港藝術節的演出，如2010年香港藝術節的「百年回顧八和鳴」，又於上海世界博覽會上演了「香港粵劇經典」，非常架勢。



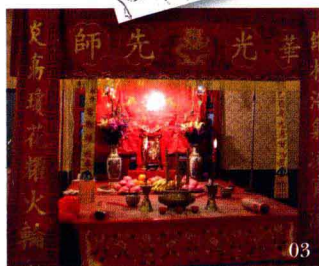
02

- 01 粵劇的服裝華美，將軍服飾具有氣勢
- 02 舞台上角色眾多，主要依靠服飾、妝容區分出不同人物
- 03 每年農曆九月廿八日是華光誕，屬粵劇界的盛事，因「華光先師」是有戲神之稱的「三眼華光」
- 04 華光先師被粵劇中人視為行業神，後台當然會放置神像供奉

破台 祭白虎

上演一連串的粵劇劇目前，須先進行一些儀式。戲台建成後，擇好吉時，首先舉行「破台」的儀式（可解作「開場戲」），慣常上演《祭白虎》（行內稱為「打貓」）。儀式結束後，戲班才可正式演出。

「破台」儀式進行時，戲班中人不可說話，否則會衝撞白虎，令戲班或伶人一生行惡運，輕則大病一場，重則一命嗚呼。原因是《祭白虎》有擋煞的作用。故事取材自玄壇趙公明（武財神）伏虎的經過，武財神會點燃鋼鞭和炮竹，示意《祭》正式開始，開始找尋「貓」的去向；同時「貓」上場，發現掛在椅上的生豬肉，查看四周無人，便作食狀，吃過生肉便要「出恭」（即如廁）；其後和武財神大打出手，貓被制伏後，工作人員給武財神鐵鏈，以封虎口，又用元寶抹武財神的臉，象徵日後順順利利。工作人員會用泥蓋住這塊生豬肉，據說豬肉很邪門，貓狗嗅到也不會吃，被它絆倒更會招惹麻煩。民間認為，生豬肉奉獻給白虎，象徵以肉塞虎口，令白虎難以開口害人。



03



04



05

06



阮兆輝 細說粵劇韻事

一齣粵劇結束前，有時會出現「封台加官」。據資深粵劇紅伶、人稱輝哥的阮兆輝所說，這源於劇團每次落鄉演出神功戲後，會以「封台加官」出場來表達對收妥戲金的謝意。又有人稱這個為「跳加官」，據說源於唐明皇於宮中設飲宴後，要求宰相魏徵在宮中做戲，但魏徵認為這樣有失體面，於是戴著面具出場。

以前神功戲有安排「天光戲」，阮兆輝就道出箇中因由。五十年代初期，戲班落鄉演出，日戲叫「正本」，夜戲叫「齣頭」，而午夜則有「天光戲」。有人說天光戲是給神明欣賞的，亦有說這是用作訓練新人。阮兆輝就指出，其實是因為從前鄰村的村民都會到場看戲，村與村之間多距離遠，恐村民深夜回家有危險，於是就一直演出至天亮。現時神功戲已甚少有天光戲演出。

阮兆輝又提醒大家，有些戲迷會走到後台希望一睹偶像，但謹記不可坐在戲箱上，更不可用腳踢箱，此乃粵劇的後台禁忌。

- 05 《天姬送子》一幕幕熟悉的畫面於舞台上呈現
- 06 粵劇後台，人人皆為演出作好準備
- 07 粵劇戲條。鳴芝聲劇團、日月星劇團、彩鳳鳴劇團、錦昇輝劇團，上演的劇目不計其數，深受市民歡迎
- 08 粵劇演員於後台上妝，準備上台演出
- 09 後台放滿服飾，單是帽子也有多個款式
- 10 粵劇的服飾非常能夠代表人物的角色和身分，花旦、小生一眼就能認出來
- 11 「封台加官」在粵劇結束時出場



Click on QR code,
欣賞粵劇演出，感受廣東的
傳統文化。



01



過時過節少不了舞獅一環。相傳獅子是祥瑞的神獸，也是避邪的猛獸，於是，舞獅就有了驅逐疫鬼、帶來好運的含意。

龍獅由來

南獅北獅

舞獅文化有南北之分，據說以長江為分隔，即有「北獅」和「南獅」。北獅比較像真的獅子，身披金黃色毛髮，嬌小動作靈活，舞動時以跳躍為主。北獅有雌雄之分，雄性頭上有紅結，雌性頭上則有綠結。表演時雌雄一對，部分配有小北獅，小北獅會玩弄大北獅，而大北獅則以弄兒為樂。

香港大多舞「南獅」。南獅造型威猛，舞動時講究技巧、武術底子和馬步，於梅花樁上做出多種高難度動作。早期的南獅主要有三種顏色——黃、紅、黑，與三國時期的劉關張有關。黃色代表劉備，黃臉白鬚，腦後有三個金錢，代表智、仁、勇；紅色是關公，紅臉黑鬚，腦後有兩個金錢，代表智勇雙全；黑色是張飛，黑臉黑鬚，年少氣盛，腦後有一個金錢，即勇者。現時南獅的顏色已不太講究，務求顏色鮮艷奪目，以吸引觀眾。舞獅多為二人合作，一人舞獅頭，一人舞獅尾。傳統規定，醒獅（即南獅）表演前必先於廟前三拜才出門，舞後亦一樣。表演時以「採青」最為精彩，要把獅子的喜、怒、哀、樂、驚、疑、貪、戾等神態表現出來。獅子向觀眾三拜，以麒麟步步行，嗅一嗅「青」有沒有毒，躍身吃青，寓意帶來「豐收」、「瑞氣臨們」的好兆頭。



Click in QR code,
欣賞舞麒麟與舞獅的精彩表演。



- 01 大頭佛和醒獅令表演更精彩
- 02 小童醒獅，逗趣可愛
- 03 客家麒麟的樣子精靈，顏色鮮艷
- 04 海豐瑞麟
- 05 海豐大象
- 06 海豐盒仔獅
- 07 海豐貔貅
- 08 茶果嶺天后誕中，表演巨型醒獅，場面壯觀

鬧出大頭佛

舞獅表演，大多聚焦在獅子身上，但不要忽略前方逗引獅子的「大頭佛」。大頭佛頭戴笑佛面具，手執大葵扇，誘導獅子向前行走，到達「採青」或「破陣」等場地，亦為群眾帶來歡樂氣氛。

大頭佛的傳說不少。一說中國有一寺廟，寺內有一頭獅子，由大頭佛照顧，獅子卻趁大頭佛熟睡，偷偷逃跑到山下，大頭佛怕被師父責罵，便拿著大葵扇下山找獅子。相傳大葵扇碰到獅子，獅子便會腐爛，所以獅子看到大葵扇，便跟大頭佛回去。另有一傳說指獅子是佛門靈獸，佛祖下令大頭佛照顧獅子，給他大葵扇，協助獅子完成修煉。不管傳說是真是假，大頭佛已成為舞獅時重要的角色。



Click入QR code，
觀看大頭佛的表演。



產於廣東省海陸豐的細伊，與客家麒麟、廣東佛山醒獅不同，細伊前都有一名小童帶領，很是有趣

客家斗牛

客家的斗牛已有一百五十年歷史，現時非常少見，幾近失傳。舞斗牛是一種默劇形式的面具舞，舞牛的步伐因應故事而變動，所以舞蹈複雜，加上牛頭重，舞者需要有良好的根基。外形上，斗牛和普通的舞獅不一樣，頭上沒有角，嘴巴成四方，樣子有趣。流傳下來的斗牛主要有兩個故事，一是阿陀伯遇上怒氣沖沖的牛，把牛趕走，二是唐僧喚醒了睡夢中的牛，把病魔驅走。



舞龍陣容頗大，
click入QR code，感受現場盛況。



- 09 南獅採青的場面尤其壯觀，亦非常經典
 10 醒獅的顏色愈來愈多，有些更會因應不同的機構，各有記號
 11 大頭佛帶領海陸豐細伊，兩者不可分割
 12 海陸豐細伊的表演
 13 客家斗牛，在香港非常少見

海陸豐滾地金龍

如其名，汕尾的「滾地金龍」非常厲害，2006年獲國務院批准列入第一批國家級非物質文化遺產名錄。談得上「滾地」，舞者不時會於地上做翻滾的動作，由二人合演，一人舞龍頭，一人舞龍尾。整套表演一般分為八個舞段，展現出金龍勇猛、沉靜、調皮、飛騰等不同面貌，伴以海陸豐當地的特色音樂，如大鑼大鼓、吹起大唢呐等。舞動起來，變化多端，獅頭面貌豐富。



海陸豐細伊並不多見，click入QR code，即可一睹其真面目。



紙紮品甚能體現中國傳統手工藝術，漂亮、精緻、變化多端、色彩繽紛。紙紮師傅利用簡單的竹篾和彩紙，製作成不同的東西，不論是節慶時用的紙紮塑像如城隍、土地神等大型物品，還是小型的先人祭品如衣服、電腦，均依賴紙紮師傅一雙靈活巧手製作。紙紮品再色彩斑斕，再引人注目，但它最終也逃不過被燒掉的命運，只能維持短暫的壽命。

變化多端

紙紮品



與神靈溝通的媒介

於香港傳統節日慶典中，紙紮品擔當著舉足輕重的角色，它既是慶典中的裝飾品，也被視為人與神靈溝通的主要媒介。曾幾何時，香港製作的獅頭、龍頭，曾遠銷至歐美等地，揚威海外。

紙紮品大致可分為三類：節慶紮作、裝飾紮作和喪葬紮作。所謂「節慶紮作」，顧名思義於傳統的節慶中大派用場，如盂蘭節、圍村打醮，「大士王」等巨型神像、酬神用的「神衣」，精緻華美。裝飾紮作最常見是花牌和燈籠，用於傳統節慶、婚嫁、新店開張等，如醮場偶然設有地獄情景的紙紮品，就是最佳的例子。喪葬紮作或許是市民最常接觸的，即通過燒掉以傳遞給先人的祭品，這類紙紮品五花八門，有超度亡魂的銀橋及仙鶴，有滿足死者衣、食、住、行的服裝、珠寶首飾、食物、樓房、汽車等，更有手機、電玩等潮流用品，可因應死者的喜好，度身訂造。

祥發香莊：時移世易

具七十年歷史的祥發香莊，是歷史悠久的祖業。店內售賣拜神香燭、紙竹紮作、拜神用品。梁老闆說，每年生意最好是清明節、盂蘭節和年尾，與節慶不可分割；每逢天后誕、洪聖誕等神誕時，他們更會紮作花炮慶祝。新屋拜四角、看風水、新店公司開張、結婚嫁娶上頭、紅白二事，都需要買拜神用品，顧客會請他們幫忙。年輕一代大部分已不知道有這些儀式，所以標準和規則也逐漸簡化。

問及其趣事，是很多外國人到來見識，卻不知道紙紮品的用途，總會引致啼笑皆非。最叫老闆無奈的，是年輕人一般不願接掌生意，這行業恐怕將慢慢消失，祖業也難以承傳。

- 01 香燭行業於香港日漸式微，招牌也不多見
- 02 香燭的類別五花八門，大大小小香燭用法頗講究
- 03 燒給先人的祭品各式各樣，用途不一
- 04 神衣的製作頗為精巧，舉行「祭神衣」儀式是為感謝神明保佑
- 05 中秋時節，香莊會出售用竹篾及彩紙製成的傳統燈籠
- 06 香燭店鋪也出售傳統日曆



祥發香莊

地址：九龍佐敦道上海街59號地下



「打你個小人頭，打到你成世無出頭；打你個小人有氣無定抖……」打小人看似是壞心眼的習俗，但經過時間洗禮，現已成為香港獨有的風俗，2009年更獲美國《時代》雜誌評為亞洲最佳事物，打出名堂。灣仔鵝頸橋下，正是打小人的勝地，開滿了攤檔，為香港人發洩一肚子怨氣。

打小人 打出名堂



白老虎 小人化身

打小人的祭品頗多，一般包括小人紙、紙製白老虎、小人衣、貴人符、貴人衣、五鬼紙、香燭、肥豬肉、金銀衣紙、花生、酒水、五色豆、磚頭和鞋等。打小人前，先向觀音和齊天大聖上香，告知神婆姓名、打小人的事項，神婆便會把小人紙放在磚頭上，一邊用鞋拍打，一邊唸唸有詞地叫小人不要作惡。然後把小人紙放於白老虎內，往肥豬肉上擦，接著把它們一併燒掉，象徵小人消失，最後撒五色豆以驅散惡運。

整個過程與「白老虎」相關。相傳十八層地獄有一白老虎把關，凡被打到這一層的魂魄，均害怕白老虎，因牠一旦開口，便會把鬼魂吃掉，從此永不超生。每年驚蟄，民間流傳出現旱天雷，把蛇蟲鼠蟻驚醒，破壞農作物，為禍人間，農民便通過「祭白虎」來驅趕害蟲。另一傳說指驚蟄當天，白虎會四出覓食，人民為保平安，便給牠肥豬肉。白虎象徵兇惡的小人，惹事生非，因此民間便形成驚蟄打小人的風俗。